

CSEH LILI PORTFÓLIÓ 2012

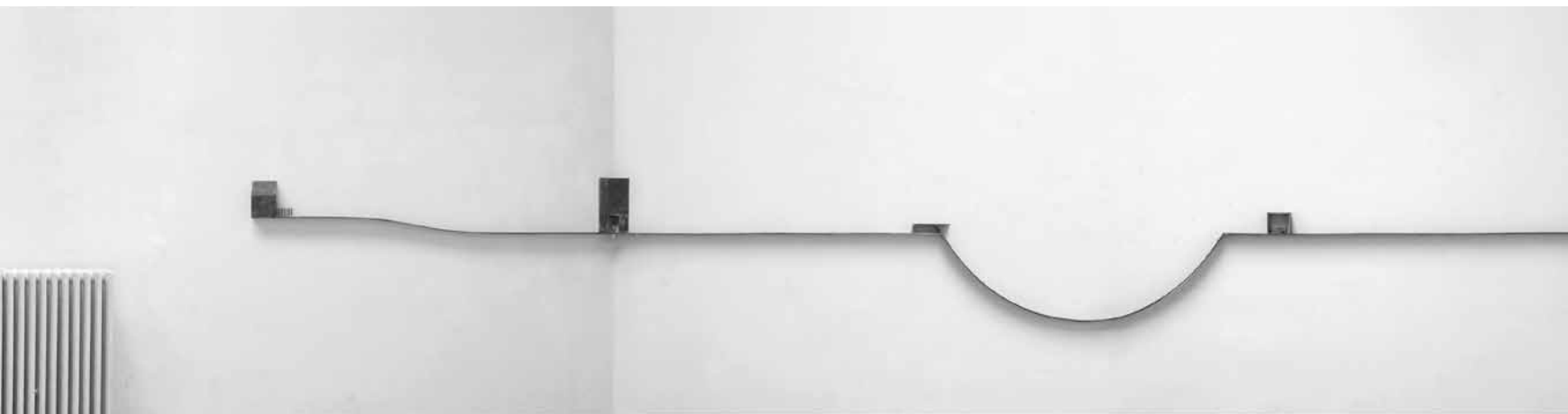
LILI CSEH PORTFOLIO 2012

**PEREM** 2011 egyéni kiállítás, Parthenon-fríz Terem, Budapest

**EDGE** 2011 solo exhibition, Parthenon-frieze Hall, Budapest

A **Perem** egy helyspecifikus installáció, mely a Budapesten a Parthenon-frízről elnevezett teremben volt látható. Egy szokatlan kiterjedésű szobor, melynek az üresen hagyott kiállító tér fontos részét képezi. A falon körbefutó vízszintes sáv egy város-metszetként értelmezhető, melynek elmetszett épületeiben, fent és lent, apró emberek láthatók. Az alapsík út-szerűsége a mozgás érzetét kelti, viszont a figurák – ellentétben a teremben megjelenő antik dombormű-másolat cselekvő, haladó figuráival – minden esetben statikusak, passzívak. Várakoznak, vagy vitetik magukat, de nem mozognak. Az emberi kiszolgáltatottságot próbáltam kihangsúlyozni a nézőpont megadásával is: a néző rálátásával a figurák kicsinysége kerül előtérbe. A városban való létezés élménye inspirált, személyes élményeket dolgoztam fel egy játékban, melynek a távolság, az idő, a vízszintes-függőleges irányok, hangsúlyok, ritmus voltak az eszközei.

**Edge** is a location-specific installation that could have been found in a room named after the Parthenon frieze in Budapest. This is a sculpture with an unusual extension, the exhibition space left empty is also part of it. The lane that goes around horizontally on the wall can be understood as the cutaway view of the city with small human shaped figures in the buildings up and down. The pathesque nature of the base-plain creates the sense of motion, however the figures – contradicting the acting and moving figures of the antique embossment reproductions of the room's wall – stay static and passive. They either wait for something or have themselves carried by something but they do not move themselves. I tried to emphasize the helplessness of the humans by giving this perspective: the small scale of the figures comes to the foresight to the spectator. Existing / being in the city inspired me as I elaborated my personal experiences playing with distance, time, horizontal and vertical directions, emphases and rhythm.

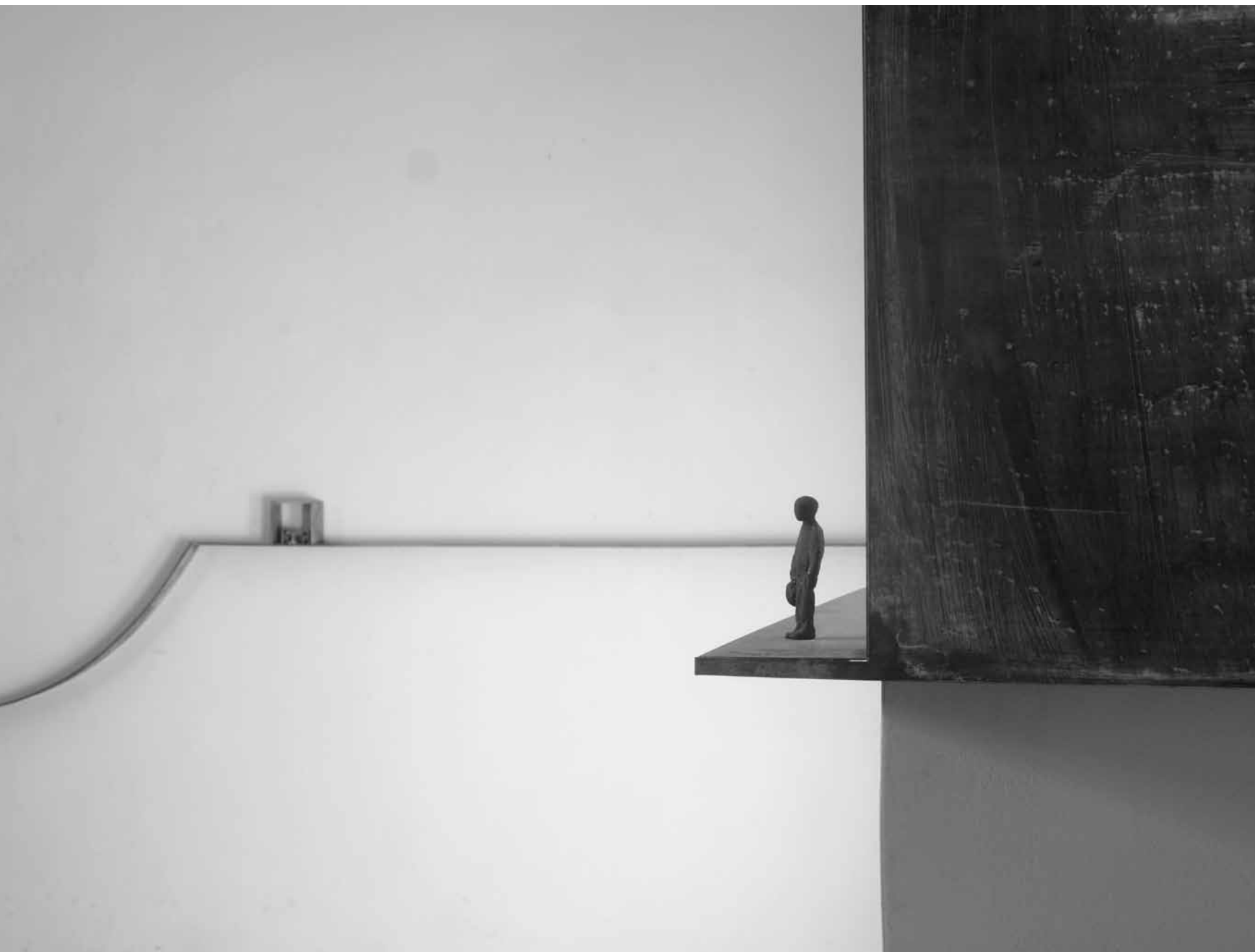


## **Perem Edge**

installáció, horganylemez, epoxi, változó méret/installation, zinc alloy, epoxy, variable size



**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail

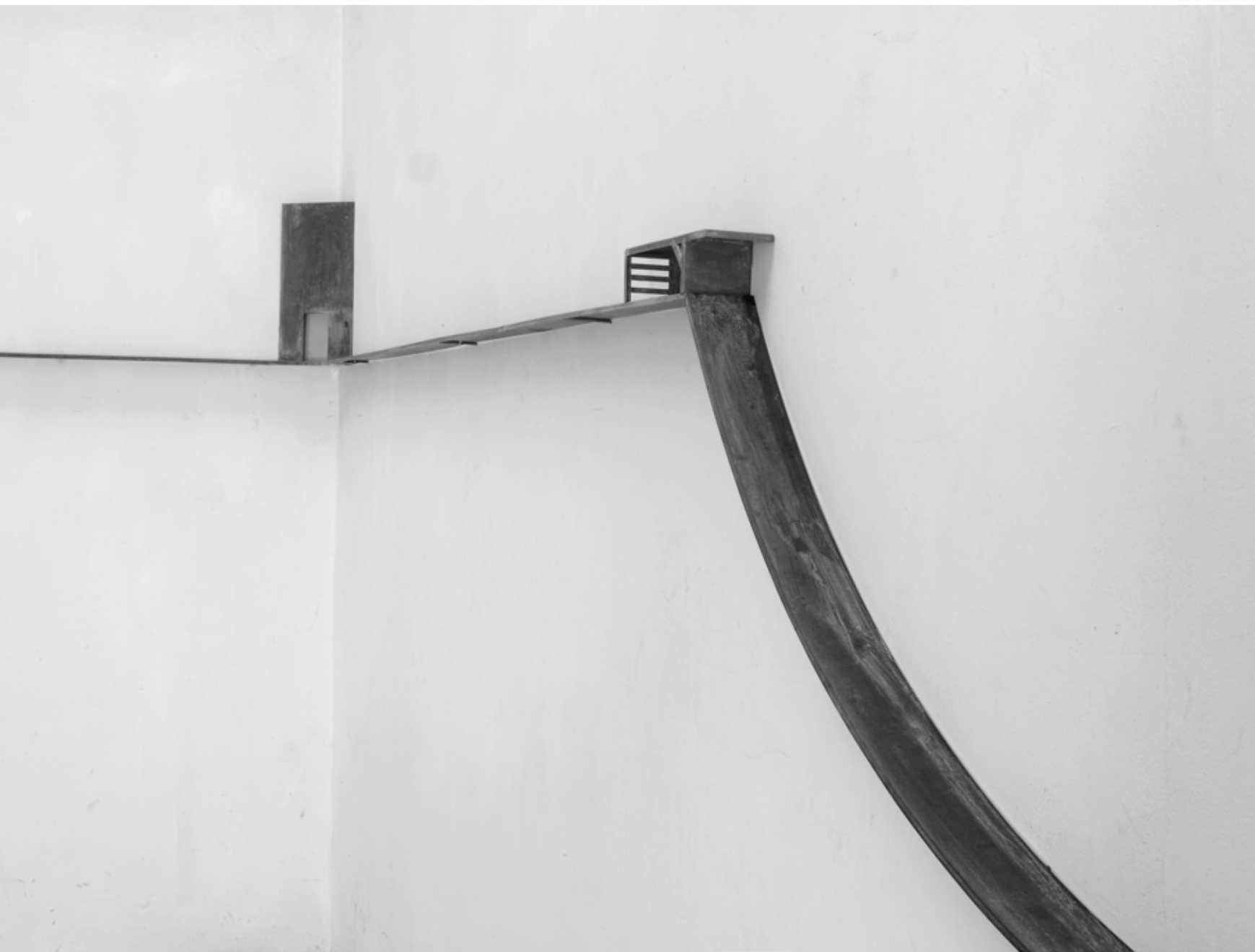


**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail

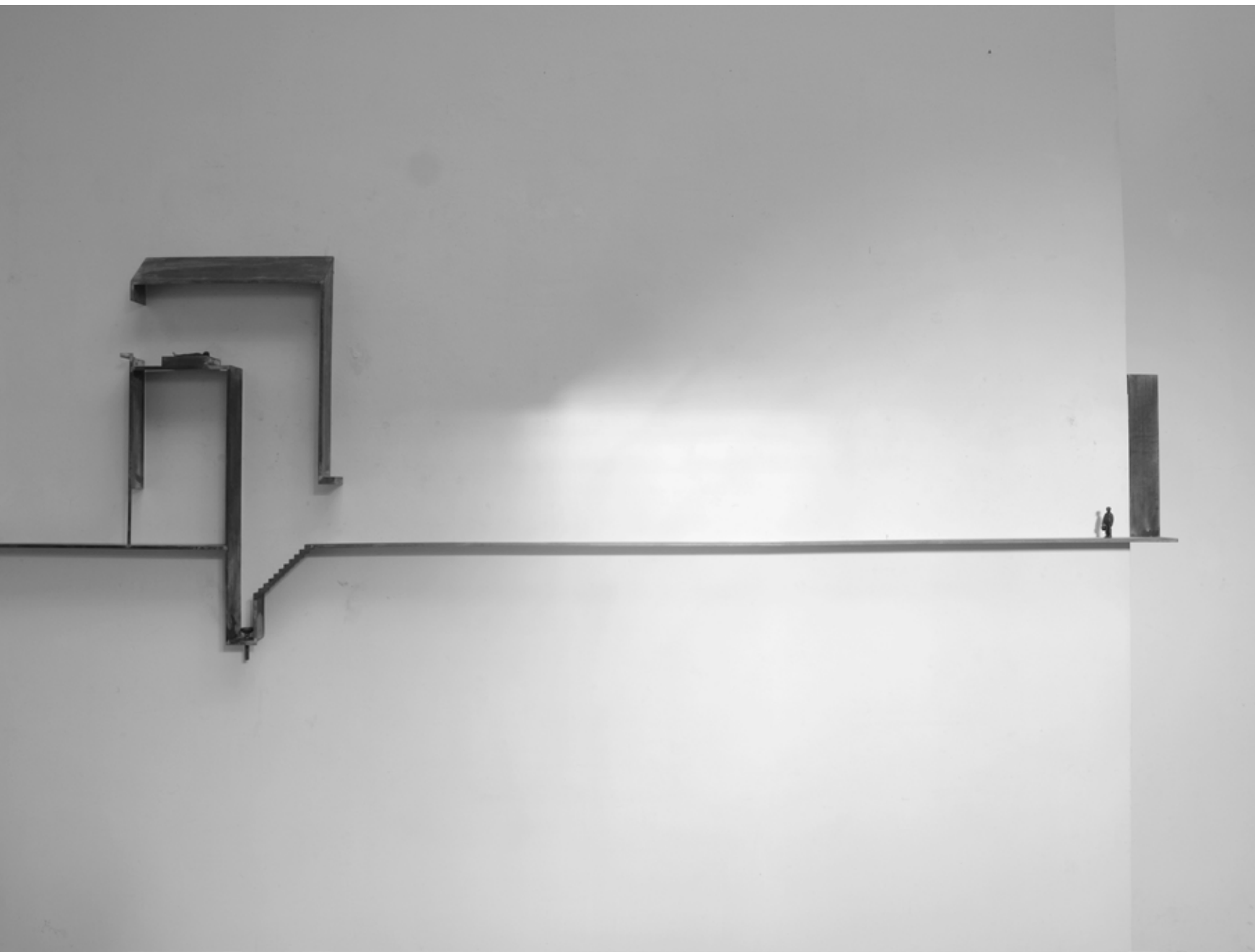




**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**

részlet/detail

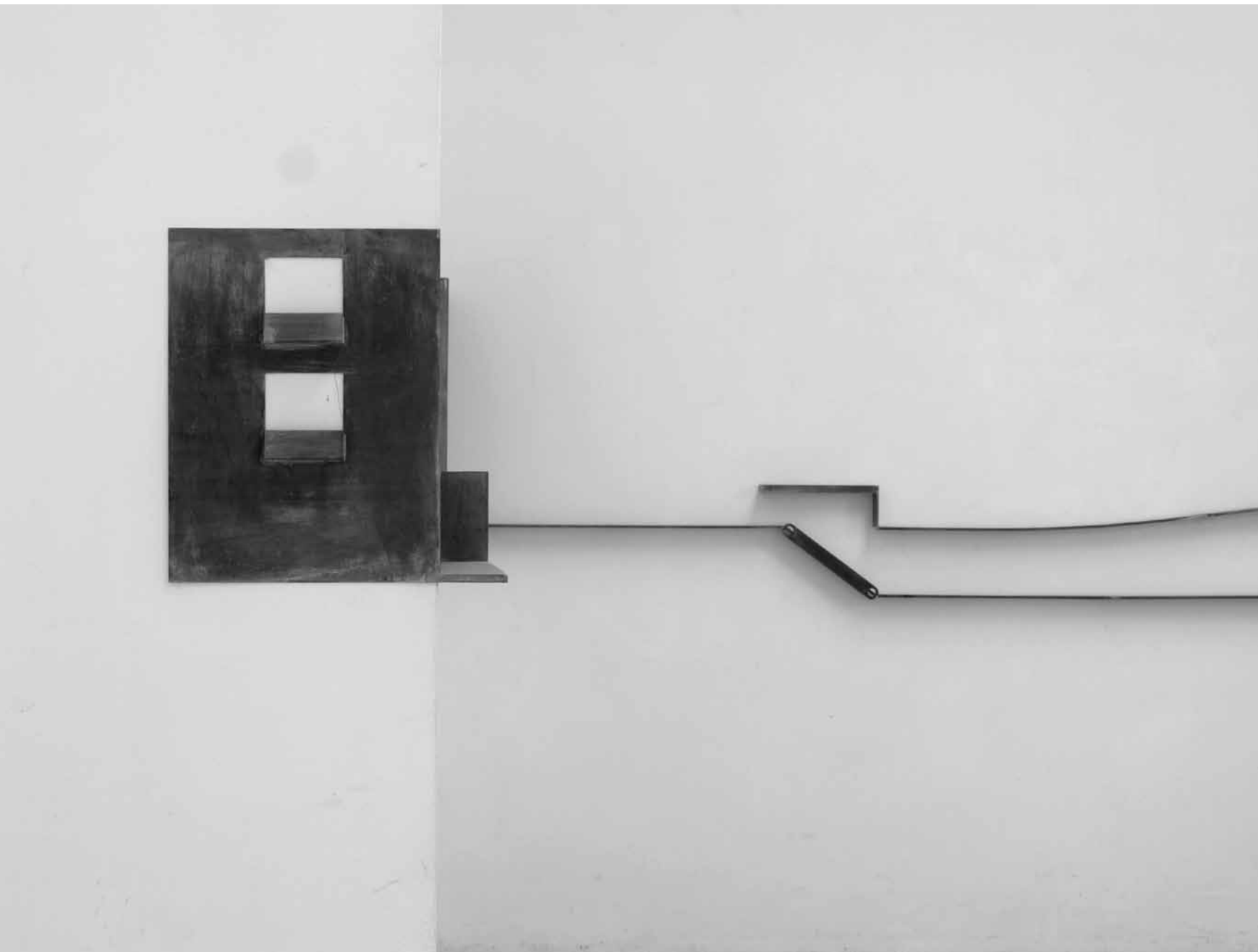


**Perem Edge**  
részlet/detail



**Perem Edge**  
részlet/detail





**Perem Edge**  
részlet/detail

**MÉLY VÍZ** 2011 szobor, 130x40x40 cm, színezett fa, kerekek

**DEEP WATER** 2011 sculpture, 130x40x40 cm, coloured wood, wheels



**Mély víz Deep water**  
csukva/closed



**Mély víz / Deep water**  
nyitva/open



**Mély víz Deep water**  
részlet/detail



**Mély víz / Deep water**  
részlet/detail

**PÓTOLHATÓ VESZTESÉG** 2010 egyéni kiállítás, Dovin Galéria, Budapest

**REPLACABLE LOSS** 2010 solo exhibition, Dovin Gallery, Budapest

A **Pótolható veszteség** egy egyéni kiállítás, melyen klasszikus körbejárható szobrok alkottak egy gondolati egységet. Olyan „képeket”(akár megtörtént, vagy elképzelt események emlékei, vagy régi fényképek) vettem alapul, amelyek, nem csak számomra fontosak, hanem érzésem szerint vizuális hordozói lényeges emberi tartalmaknak. Ezeket a lappangó, vagy homályos tartalmakat próbáltam meg magam számára értelmezni azzal, hogy formát kerestem a „képeknek”. Volt olyan, ami teljesen átértelmeződött, átalakult, és a folyamat során új képek születtek.

A kiállítás címadó szobra, a Pótolható veszteség egy személyesen átélt jelenetet fogalmaz meg/ át: egy kisgyermek, amint megkapja élete első, hőn áhított gázos lufiját, az kicsúszik a kezéből és elrepül. Ez a tragikus pillanat a szoborba felülről kukucskálva válik láthatóvá. A kiállítás több darabja a veszteség mibenlétére, valóságára kérdez rá, és kimondatlanul utal a valódi, pótolhatatlan veszteségre.

**Replaceable loss** is an individual exhibition where classic sculptures that can be looked from all sides and walked around form one concept. I took 'pictures' (based on either actual or imagined events or old photos) that are important not just to me but they carry essential human content visually. I was trying to find an explanation / comprehension for these lurking or obscure contents by searching shapes and forms responding to these 'pictures'.

The sculpture the exhibition was named after – Replaceable loss – reflects to a personal encounter: a small child loses his much desired balloon the moment he receives it as the string slips from his hand and it just flies away. This tragic moment becomes visible from the perspective of above, peeping through a hole from the 'sky'. More than one piece of the exhibition asks questions about the existence of loss's real-ness and refers to the real, irreplaceable loss.

Part of the Replaceable loss exhibition was a series of jars. This two pieces called "Difficult to face the difficulties" and "Brave alone". The basic motives of the sculptures were two jars placed on top of each other with their mouths against each other cutting a piece of the horizon with the shape they create. In these closed spaces created by the jars symbolic scenes can be seen representing the relationship of over and beneath.





**Pótolható veszteség Replacable loss**

kiállítási enteriőr/exhibition interior



**Tojásvivőverseny Egg-carrying race**

horganylemez/zinc alloy, 80x140x43 cm



**Nehéz a nehézséggel szembenézni Difficult to face the difficulties**

vegyes technika/mixed media 170x40x40 cm



**Egyedül bátor Brave alone**

vegyes technika/mixed media, 170x40x40 cm



**Biztos fogás Firm catch**

vegyes technika/mixed media, 170x40x40 cm



**Tejesember Milkman**

vegyes technika/mixed media, 170x40x40 cm



**Tejesember Milkman**

részlet/detail



**Pótolható veszteség Replacable loss**  
horganylemez/zinc alloy, 140x60x60 cm





**Pótolható veszteség Replacable loss**  
részlet/detail



**Doppelkukker Doppelkukker**

aluminium, két darab, egyenként/aluminium, two pieces, one by one: 150x110x40 cm

**EGEIM** 2009 LÜKTETÉS csoportos kiállítás, Székely Bertalan Műteremház, Szada

**MY SKIES** 2009 PULSATION group exhibition, Székely Bertalan Art Residence, Szada

Az **Egem 1.** és az **Egem 2.** című szobraim szabad térben, egy tágas vidéki kertben állnak, ahol a nagyvárosi lét egy tipikus élményét, az égbolt-hiányt idézik meg. A fülkébe belépve a néző egy nyíláson át kitekinthet az égre. A szobor úgy keretezi be az ég látványát, hogy az egy pesti bérház ablakából látható, tetők, kémények által határolt égdarabbal lesz azonos.

My sculptures named **My sky 1** and **My sky 2** are exhibited in a spacy countryside yard where they recall the typical experience of the big cities: the lack of sky surface. Stepping into the booth the visitor can look at the sky through an aperture. The sculpture frames the sky in a way that it creates the perspective one sees from the window of a Budapest block house – with the silhouettes of the roofs, chimneys covering part of the scenery, creating the identical view of an actual place.



**Egeim My skies**



**Egem 1 My sky 1**

festett acél/painted steel 220x90x30 cm



**Egem 1 My sky 1**

részlet/detail



**Egem 1 My sky 1**  
részlet/detail





## Egem 2 My sky 2

festett acél/painted steel 155x100x110 cm



**Egem 2 My sky 2**

részlet/detail



**Egem 2 My sky 2**  
részlet/detail

**NEMHANEM** 2010 Derkovits-ösztöndíjasok kiállítása, Ernst Múzeum, Budapest

**NOTIFNOT** 2010 Derkovits Scholarship Exhibition, Ernst Museum, Budapest

A **Nemhanem** című munkám három fehérre festett 160x140x40 cm-es polcból áll, egy vonalban elhelyezve, úgy, hogy az installáció 14 m hosszúságot foglal be. Az egyes pocokon lakásokat megidéző apró elemeket helyeztem el (pl: lámpa, padlóminta) A polcok oldallapjain azonos magasságban ablak-szerű rések vannak, melyeken bekukucskálva különböző távolságok, téri helyzetek jelennek meg, felfedezhetők a kis intim terek. Van olyan ablak melyen keresztül átnézhetünk az összes polc-lakáson, a 14 méteres távolságon, máshol saját tükörképünk, vagy a szemben kukucskáló néző tekint vissza ránk. Ennél a munkánál is foglalkoztatott a használati tárgyak átlényegítése, a léptékváltás. A személyes, intim tér; a külső és belső tér; és a távolság élményének együttes megjelenítése.



### **Nemhanem Notifnot**

installáció, vegyes technika, változó méret/installation, mixed media, variable size



**Nemhanem Notifnot**  
részlet/detail

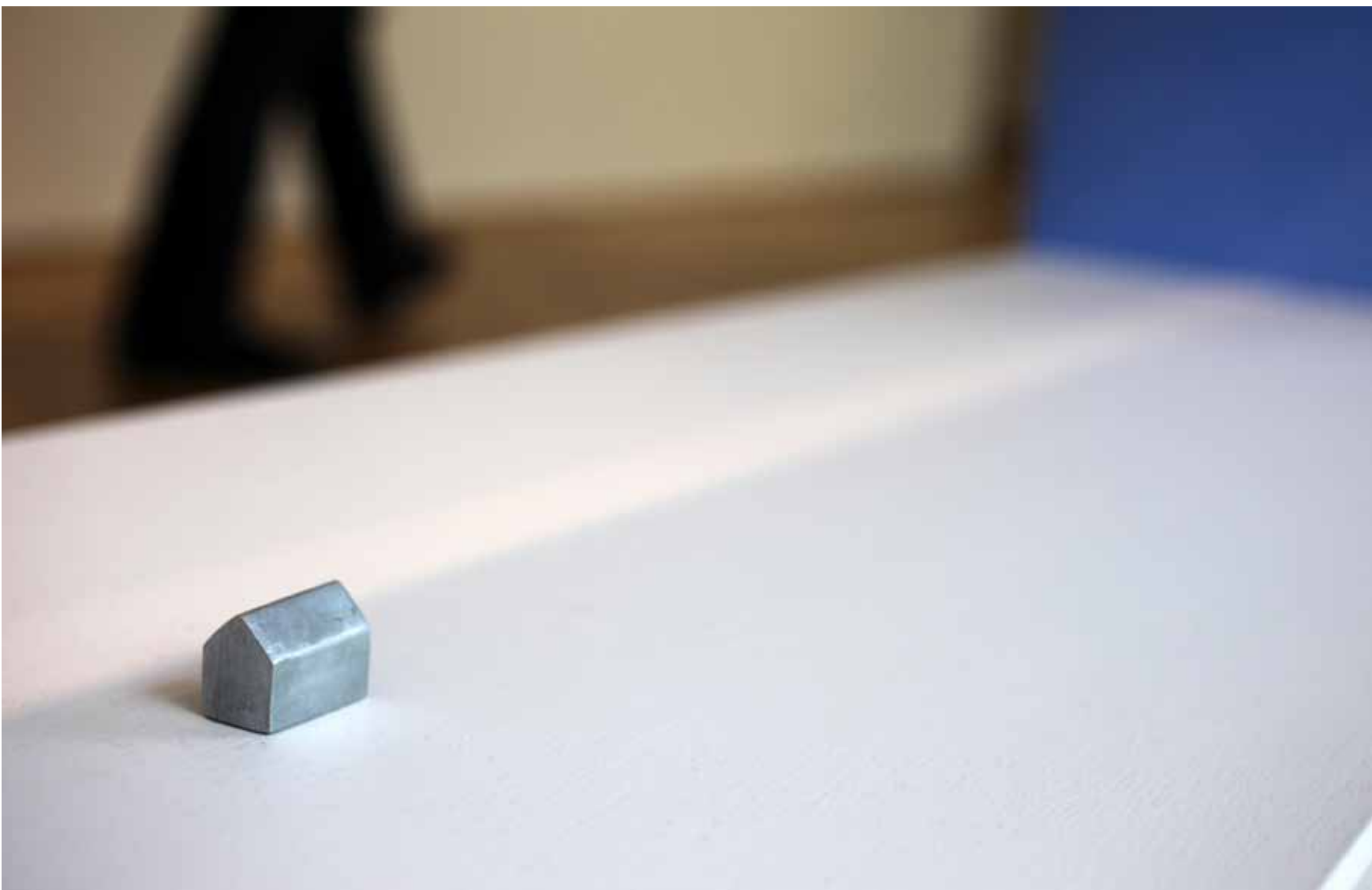


**Nemhanem Notifnot**  
részlet/detail





**Nemhanem Notifnot**  
részlet/detail



**Nemhanem Notifnot**  
részlet/detail



**Nemhanem Notifnot**  
részlet/detail



**Nemhanem Notifnot**  
részlet/detail

# Curriculum Vitae

## Lili Cseh

1977, Budapest, Hungary  
lives and works in Budapest, Hungary

[csehlili@gmail.com](mailto:csehlili@gmail.com)  
+36 30 5233383

## EDUCATION

2004-2007 Hungarian University of Fine Arts,  
Budapest, Hungary. Education DLA,  
supervisor: Tamás Körösényi  
1997-2002 Hungarian University of Fine Arts,  
Budapest, Hungary. Sculpture faculty,  
György Jovánovics's class

## WORKING EXPERIENCE

2004-2007: Curator of the Parthenon-frieze Hall,  
Budapest, Hungary

## GRANTS, AWARDS

2011 Scholarship of the Hungarian Academy of Rome  
Rome, Italy  
2009 Márciusi Ifjak Díj  
(March Revolutionaries' Youth Award)  
2008-2010 Derkovits Gyula Fine Arts Scholarship  
2007 20th National Small Sculpture Biennial,  
Event Organizers' Special Prize  
2004 3. Prize of the 19th National Small  
Sculpture Biennial  
Dovin Prize  
2002 Erasmus scholarship, Cuenca, Spain  
Herman Lipót Prize

## SOLO EXHIBITIONS

2011 *Edge*. Parthenon-frieze Hall, Budapest, Hungary  
Curator: Ádám Szabó  
2010 *Compensable loss*. Dovin Gallery, Budapest  
2007 *Gateway*. Parthenon-frieze Hall, Budapest  
2005 *Exhibition with the painter Dóra Juhász*. Gallery  
MaMű, Budapest, Hungary

2004 *As if*. Parthenon-frieze Hall, Budapest, Hungary  
Curator: Hunor Pető  
2003 *Space effect*. A.P.A.! Gallery, Budapest, Hungary  
(with collaboration Dóra Juhász) Curator: Brigitta Muladi

## SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2013 *Inter Arbores*, MaMű Gallery, Budapest  
2012 *Faculty*, Parthenon-frieze Hall, Budapest  
2011 *Inventario*. Hungarian Academy, Rome, Italy.  
2010 *Exhibition of the Derkovits Scholarship*. Ernst  
Museum, Budapest, Hungary. Curator: Mayer Marianna  
2009: *Bolt*. Dovin Gallery, Budapest, Hungary  
*Arte Lisboa*. Lisbon, Portugal  
*Exhibition of the Derkovits Scholarship*. Ernst  
Museum, Budapest, Hungary. Curator: Mayer Marianna  
2008 *Pulsation*. Székely Bertalan Studio Residence, Szada,  
Hungary. Curators: Vera Lájér, Rita Germán  
*Exhibition of the Derkovits Scholarship*. Ernst  
Museum, Budapest, Hungary. Curator: Mayer Marianna  
*Change Encounters*. Barcsay hall, Budapest, Hungary  
Curator: Tamás Körösényi  
2007 *Suddenly*. Dorottya Gallery, Budapest, Hungary  
2006 *Frisch*. Collegium Hungaricum, Vienna, Austria  
*Sculpture and object*. Bratislava, Slovakia  
2005 *Exhibition of TIPP International Art Course*. Barcsay  
Hall, Budapest, Hungary. Curator: Beáta Veszely  
2004 *19. National Biennial of Small Sculptures*. Pécs,  
Hungary  
2003 *Young sculptors in Budapest*. Dovin Gallery,  
Budapest, Hungary

## BIBLIOGRAPHY

See (HUN): <http://www.revizoronline.com/hu/cikk/2744/cseh-lili-potolhato-veszteseg-dovin-galeria/>  
<http://mozgovilag.com/?p=2797>  
<http://mozgovilag.com/?p=4622>  
<http://www.uj-muveszet.hu/archivum/2005/junius/muladi.html>  
*Pilinger Erzsébet: Saját térperspektíva*, in: *Új Művészet* 2003/5

## WORKS IN PUBLIC COLLECTIONS

Hungarian National Gallery, Budapest, Hungary  
Kogart Contemporary Collection

**LANGUAGE KNOWLEDGE:** english, spanish

## Önéletrajz

**SZÜLETÉSI HELY, IDŐ:** Budapest, 1977. 06. 03.

## TANULMÁNYOK:

1991-1995: Képző-, és Iparművészeti Szakközépiskola  
Budapest, fotó szak

1996- 2002: Magyar Képzőművészeti Egyetem  
mester: Jovánovics György

2004-2007: Magyar Képzőművészeti Egyetem,  
DLA-képzés, témavezető: Körösenyi Tamás

## VÁLOGATOTT CSOPORTOS KIÁLLÍTÁSOK:

2003: *Fiatal szobrászok Budapesten*, Dovin Galéria

2004: 19. Országos Kisplasztikai Biennálé, Pécs  
Sziget Fesztivál, Budapest  
*Zöldmánia*, Várfok Galéria, Budapest

2005: Várfok Galéria, Portál, Budapest  
TIPP Nemzetközi Képzőművészeti Kurzus kiállítása  
Barcsay Terem, Budapest

2006: *Socha a objekt*, Pozsony, Szlovákia  
*Lányok*, Boulevard és Brezsnjev Galéria, Budapest  
*Frisch*, Collegium Hungaricum, Bécs, Ausztria  
*Plug*, Kortárs Képzőművészeti Vásár, Múcsarnok  
*Tégla*, Parthenon-fríz Terem, Budapest

2007: 20. Országos Kisplasztikai Biennálé, Pécs  
*Hírtelen*, Dorottya Galéria, Budapest

2008: *Lüktetés*, Székely Bertalan Múteremház, Szada  
*Egytől egyig*, Művészet Malom, Szentendre  
*Véletlen találkozások*, Barcsay Terem, Budapest  
Kurátor: Körösenyi Tamás

2009: *Retesz*, Dovin Galéria, Budapest  
*Derkovits-ösztöndíjasok kiállítása*,  
Ernst Múzeum, Budapest  
*Arte Lisboa*, Lisszabon, Portugália

2010: *Derkovits-ösztöndíjasok kiállítása* Ernst Múzeum,  
Budapest

2011: *Tüneti jelenlét*, Dovin Galéria, Budapest  
*Art Market*, Budapest

*Inventario*, Magyar Akadémia, Róma, Olaszország

2012: *Fakultáció*, Parthenon-fríz Terem, Budapest

2013: *Inter Arbores*, MAMÚ Galéria, Budapest

## EGYÉNI KIÁLLÍTÁSOK:

2003: *Térhatás 2.*, A.P.A.! Budapest, (Juhász Dórával)  
kurátor: Muladi Brigitta

2004: *Mint a*, Parthenon-fríz Terem, Budapest

2006: Mamú Galéria, Budapest, (Juhász Dórával)

## EGYÉNI KIÁLLÍTÁSOK:

2003: *Térhatás 2.*, A.P.A.! Budapest, (Juhász Dórával)  
kurátor: Muladi Brigitta

2004: *Mint a*, Parthenon-fríz Terem, Budapest

2006: Mamú Galéria, Budapest, (Juhász Dórával)

2007: *Átjáró*, Parthenon-fríz Terem, Budapest

2010: *Pótolható veszteség*, Dovin Galéria, Budapest

2011: *Perem*, Parthenon-fríz Terem, Budapest

## DÍJAK, ÖSZTÖNDÍJAK:

2001: Erasmus-ösztöndíj, Cuenca, Spanyolország

2002: Herman Lipót-díj

2003: Országos Kisplasztikai Biennálé, 3. díj  
Dovin-díj

2007: 20. Országos Kisplasztikai Biennálé,  
A Rendező Különdíja

2008-2010 : Derkovits Gyula Képzőművészeti Ösztöndíj

2009: Márciusi Ifjak-díj

2010: Római Magyar Akadémia Képzőművész Ösztöndíja

## SZIMPOZIONOK, MŰVÉSZTELEPEK:

2004: *6. KÉP-ZE-LET Nemzetközi Szobrász Tábor*,  
Tatabánya

2005: *TIPP Nemzetközi Képzőművészeti Kurzus*, Tihany

2006: *Műhely a határon*, Élesd, Románia

2008: *Kecskeméti Acélszobrászati Szimpozion*, Kecskemét

2011: *Fakultáció*, faszobrász művésztelép, Nagyatád

## **MŰVEK KÖZGYŰJTEMÉNYEKBEN:**

Magyar Nemzeti Galéria, Budapest  
Kogart Kortárs Gyűjtemény

## **BIBLIOGRÁFIA:**

2002: Péterfy Melinda, *MKE Szobrász Diplomakatalógus*  
Pilinger Erzsébet, *Saját térperspektíva*, in: *Új Művészet*  
2003/5.

2005: *19. Országos Kisplasztikai Biennálé*, (katalógus)  
Muladi Brigitta: *Táj, táj, táj 2. Új Művészet*, 2005(6)  
*RepertoART* (A Hamu és Gyémánt különszáma)

2007: Várkonyi György, *Pacsirták cérnaszálon*, in: *Mozgó Világ*, 2007/7.

*20. Országos Kisplasztikai Biennálé*, (katalógus)  
Kerekes Margit, *Lüktetés* (kiállítási katalógus)  
*Első Kortárs Árverés* (Pintér Sonja Galéria kiállítási  
katalógusa)

2010: Ibos Éva: *Horizont méretre igazítva*, in: *Revizor online* 2010.10.19

<http://www.revizoronline.com/label.php?id=3276>

## **ELÉRHETŐSÉG:**

tel: 06 30 5233383  
csehlili@gmail.com